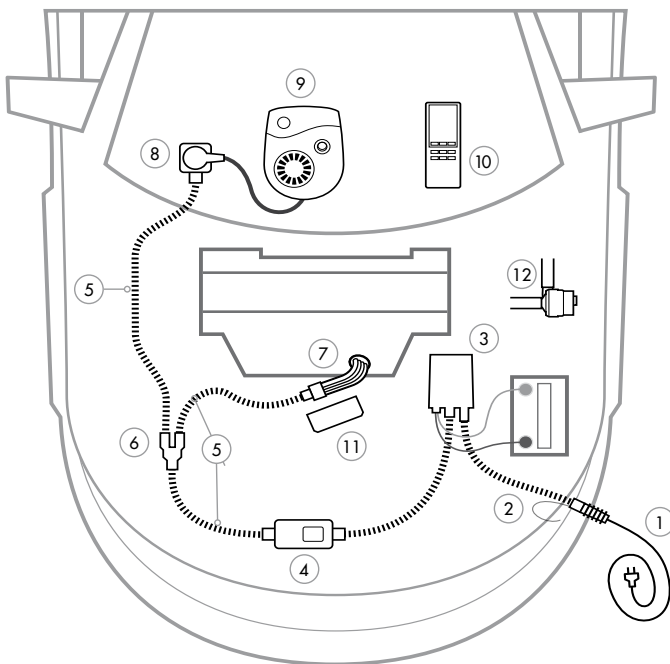


**1 Anslutningssladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC**Product**

Engine preheater MVP...
Inlet cable MK
Mains supply cable MS

Type designation

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, March, 2013

Fredrik Andreasson, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 00

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M34



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmittimen kanssa.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret.
3. Demontera slangen mellan kylvätskepumpsröret och oljekylaren. Den medsända, u-formade slangen, monteras mellan kylvätskepumpsrörets anslutningsstos och anslutningsstosen som sitter på sidan av motorvärmaren. Den andra slangen monteras mellan oljekylarens anslutningsstos och motorvärmaren (se bild). Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttajan ja vesipumppuputken väliseen letkuun.
3. Irroita letku vesipumppuputken ja öljynlauhduttimen välistä. Mukaantullut U muotoinen letku asennetaan vesipumppuputken liitokseen ja lämmittimen sivuliitokseen. Toinen letku asennetaan öljynlauhduttimen ja moottorinlämmittimen väliin (katso kuva). Varmista että letkuklemmarit tulevat kokonaan lämmittimen liitosputkien korotuksien sisäpuolelle.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

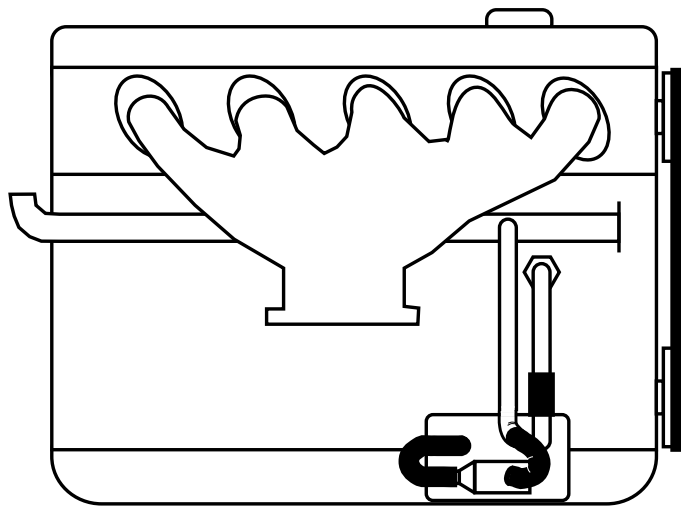
ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe.
3. Remove the hose between the coolant pump pipe and the oil cooler. Install the supplied u-shaped hose between the coolant pump pipe's connecting sleeve, and the connecting sleeve located on the side of the engine heater. Install the other hose between the oil cooler and the engine heater (see picture). Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Den Heizer an den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montieren.
3. Entfernen Sie den Schlauch zwischen dem Rohr der Kühlwasserpumpe und dem Ölkühler. Installieren Sie den mitgelieferten U-Schlauch zwischen dem Anschlussstutzen des Kühlwasserpumpenrohrs und dem seitlichen Anschlussstutzen des Heizelements. Installieren Sie den anderen Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Heizelement. (siehe Abbildung) Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
4. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

M34

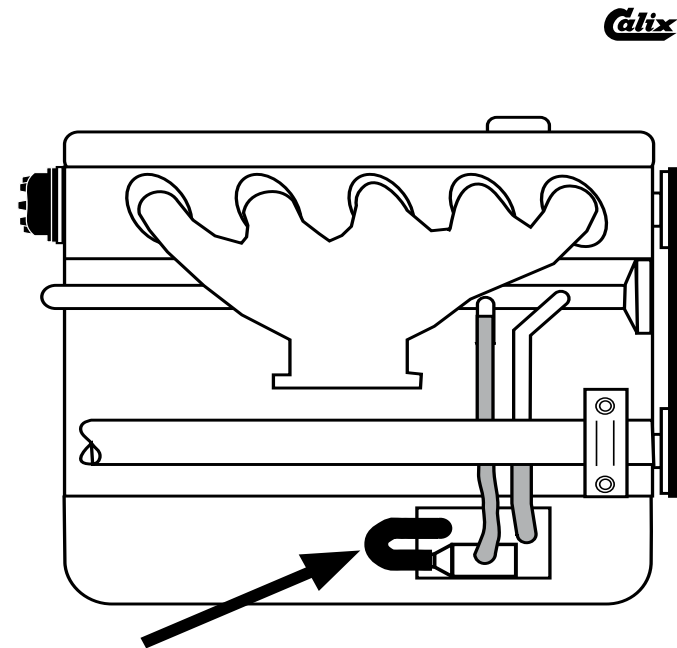


FORD

Focus II ST 2.5 2005- ⚙️DURATEC ST

VOLVO

C 70 T5 2006- ⚙️B5254T3
S 40 2.4 (140hk) 2004- ⚙️B5244 S
S 40 2.4 i (170hk) 2004- ⚙️B5244 S
S 40 T5 2004- ⚙️B5254T3
S 60 2.0 T 2001-2007 ⚙️B5204T2
V 50 2.4 (140 hk) 2004- ⚙️B5244S
V 50 2.4i (170 hk) 2004- ⚙️B5244S4
V 50 T5 2004- ⚙️B5254T3



VOLVO

V70 II 2.4D 2007- ⚙️D5244 T
V70 II D5 ⚙️D5244 T

-- Den U-formade slangen används ej på denna motor.
-- The U-shaped hose is not to be used on this engine.

= Motortyp
⚙️ = Moottorityyppi
= Engine model